

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**  
**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 4 avril 2011 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire  
 Marcel Raymond, conseiller #1  
 Donald Smith, conseiller #2  
 Bill Gauley, conseiller #3  
 June Parker, conseillère #4  
 Ronald Price, conseiller #5  
 Marcel Harvey, conseiller #6

Les membres présents forment le quorum.

**Ouverture de la séance**

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on April 4<sup>th</sup>, 2011 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor  
 Marcel Raymond, Councillor #1  
 Donald Smith, Councillor #2  
 Bill Gauley, Councillor #3  
 June Parker, Councillor #4  
 Ronald Price, Councillor #5  
 Marcel Harvey, Councillor #6

The members present form the quorum.

**Opening of the Sitting**

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

11-04-075 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 4 avril 2011**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 4 avril 2011 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-075 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of April 4<sup>th</sup>, 2011**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of April 4<sup>th</sup>, 2011 as presented.

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**

**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

11-04-076      **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mars 2011**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mars 2011.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-076      **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of March 7<sup>th</sup>, 2011.**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of March 7<sup>th</sup>, 2011.

Resolution unanimously adopted.

**Période de Questions / Question Period**

**Urbanisme / Town Planning**

11-04-077      **Nouveau membre du C.C.U. – Diane Choquet**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'accepter la candidature de madame Diane Choquet pour siéger sur le comité C.C.U..

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-077      **New Member to the Planning Advisory Committee – Diane Choquet**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to accept Mrs. Diane Choquet as a member of the Planning Advisory Committee.

Resolution unanimously adopted

**Sécurité Publique / Public Security**

**Interventions – mars 2011 / Interventions – March 2011**

5 mars – intervention pour inondation / Flood

11 mars – intervention pour inondation / Flood

12 mars – entraide avec Gore pour bâtisse et auto / Mutual aid with Gore for building and car fires

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**  
**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

11-04-078      **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d’approuver les achats et dépenses suivants :

Paie de pompiers	1 626,65\$
Adapteur 4 1/2" NH F X 6" NH M	248,00\$
Pile 9V	11,38\$
Contenant pour diesel	15,94\$
Canton de Gore – 18 Sommet	529,17\$
Canton de Gore – 2033 Dunany	285,35\$

Résolution adoptée à l’unanimité.

11-04-078      **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to approve the following purchases and expenses:

Firefighter’s Pay	\$1,626.65
Adapteur 4 1/2" NH F X 6" NH M	\$248.00
9V Battery	\$11.38
Diesel fuel can	\$15.94
Canton de Gore – 18 Sommet	\$529.17
Canton de Gore – 2033 Dunany	\$285.35

Resolution unanimously adopted.

11-04-079      **Achat et dépenses à être financés par le règlement d’emprunt 2008-003 – modification de la résolution 11-03-059**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu de modifier la résolution numéro 11-03-059 comme suit :

Lance 1 ½" (4)	3 747,80\$
Lance 2 ½" (4)	4 072,24\$

Résolution adoptée à l’unanimité.

11-04-079      **Purchases and Expenses to be Financed by Borrowing By-Law Number 2008-003 – Modification to Resolution Number 11-03-059**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to modify resolution number 11-03-059 as follows:

Nozzles 1 ½" (4)	\$3,747.80
Nozzles 2 ½" (4)	\$4,072.24

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**  
**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

11-04-080      **Adoption du rapport du service d'incendie du mois de mars**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter le rapport du service incendie pour le mois de mars 2010.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-080      **Adoption of the Fire Department Report - Month of March**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the Fire Department report for the month of March 2010.

Resolution unanimously adopted.

**Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration**

11-04-081      **Adoption des comptes payables pour le mois d'avril 2011**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'avril 2011 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-081      **Adoption of the Accounts Payable for the Month of April 2011**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of April 2011 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<b><u>Numéro G/L</u></b>	<b><u>Nom</u></b>	<b><u>Montant</u></b>
54-131-00-000	Taxe à recevoir	376.50
02-130-00-331	Téléphone	368.11
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communcation	58.44
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	56.09
02-220-00-681	Incendie - Électricité	160.72
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	61.05
54-134-90-000	TPS à recevoir	32.33
55-138-00-000	Salaire à payer	17 419.75
	<b>Payé pendant le mois</b>	<b>18 532.99 \$</b>
02-130-00-310	Frais Déplacement - Dir. Gen.	290.85
02-130-00-311	Frais Déplacement - Sec-Adj.	18.82
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	154.46
02-130-00-321	Postes	70.90
02-130-00-330	Communications	631.76
02-130-00-331	Téléphone	263.83
02-130-00-341	Dépenses de publicité	566.41

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**

**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	544.63
02-130-00-413	Comptabilité et vérification	6 535.50
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	18.00
02-130-01-412	Juridiques - Frais collection	433.10
02-130-10-320	Formation - Sec. Adj.	196.07
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	151.35
02-190-00-660	Articles menagers	172.34
02-190-00-670	Fournitures de bureau	394.77
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	164.46
02-220-00-643	Incendie - Petit Outils	27.32
02-220-00-959	Incendie - Entraide	1 452.61
02-320-06-521	Voirie - Enseignes	150.00
02-320-10-521	Voirie - Nid de Poule	125.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	172.05
02-330-00-443	Voirie - Enlèvement de la neige	23 675.94
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	68.95
02-412-00-453	Hygiène - Analyses d'eau	365.99
02-451-10-446	Hygiène du Milieu - Ordures	11 064.06
02-451-20-951	Hygiène du Milieu - Régie Tonnage	255.73
02-610-00-310	Urbanisme - Frais de déplacement	37.64
02-610-01-310	Déplacement - Assistante	48.04
02-610-01-454	Formation - Assistante	677.01
02-701-20-331	Loisirs - Téléphone	61.05
02-701-20-699	Loisirs -Entretien/autres	1 370.99
02-921-10-840	Locations - Site communications	1 503.17
54-134-90-000	TPS à recevoir	2 240.39
55-138-00-000	Salaire à payer	6 267.36
55-138-00-002	CSST à payer	587.12
55-138-10-000	DAS Fédérales	2 131.90
55-138-20-000	DAS Provinciales	5 668.55
55-138-40-000	REER à payer	1 534.58
	<b>TOTAL</b>	<b>70 092.70 \$</b>

11-04-082

**Information au Ministère des Transports de l'utilisation des compensations conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local**

**ATTENDU QUE** le ministère des Transports a versé une compensation de 40 392\$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année 2010;

**ATTENDU QUE** les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité;

**ATTENDU QUE** la présente résolution est accompagnée de l'annexe A identifiant les interventions réalisées par la municipalité sur les routes susmentionnées;

**ATTENDU QU'**un vérificateur externe présentera dans les délais signifiés pour le dépôt de la reddition des comptes l'annexe B ou un rapport spécial de vérification externe dûment complété;

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**

**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et **RÉSOLU** que la municipalité du Canton de Wentworth informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-082

**Information to the Minister of Transport Concerning the Use of the Grant Within the Objectives of the « Programme d'aide à l'entretien du réseau routier »**

**WHEREAS** the Minister of Transport attributed a \$40,392 compensation for the local road network for 2010;

**WHEREAS** this money is awarded in order to maintain and perform preventative maintenance on local roads 1 and 2 as well as bridges under the municipality's jurisdiction situated on this roads;

**WHEREAS** the following resolution is joined to Annexe A identifying the different work performed on the above mentioned roads;

**WHEREAS** the External Auditor will complete Annexe B or a special external auditor report in the allotted timeframe concerning the filing of the cost report;

**FOR THESE REASONS**, it is proposed by Councillor Bill Gauley and **RESOLVED** that the Minister of Transport be informed of the spending within the "Programme d'aide à l'entretien du réseau routier".

Resolution unanimously adopted.

11-04-083

**Recensement de 2011**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth appuie le Recensement de 2011 et invite tous les résidents à remplir leur formulaire du recensement en ligne à : [www.recensement2011.gc.ca](http://www.recensement2011.gc.ca) ou par la poste, d'ici le mardi 10 mai 2011, pour que la diffusion de données précises et complètes à des fins de prestation de programmes et de services dont nous bénéficions tous soit possible.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-083

**2011 Census**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved that the Council of the Municipality of the Township of Wentworth supports the 2011 Census and encourages all residents to complete their census forms online at [www.census2011.gc.ca](http://www.census2011.gc.ca) or by mail, by Tuesday, May 10<sup>th</sup>, 2011, so that an accurate and complete data will be available to support programs and services that benefit us all.

Resolution unanimously adopted..

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**  
**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

11-04-084

**Adoption du règlement numéro 2011-002 relatif au traitement des élus municipaux**

**ATTENDU QUE** la *Loi sur le traitement des élus municipaux* (L.R.Q., c. T-11.001) détermine les pouvoirs du conseil en matière de fixation de la rémunération ;

**ATTENDU QUE** le conseil désire adopter un règlement relatif au traitement des élus municipaux;

**ATTENDU QUE** le territoire de la municipalité est déjà régi par un règlement sur le traitement des élus municipaux, mais que, de l'avis du conseil, il y a lieu d'actualiser ledit règlement et de la rendre plus conforme aux réalités contemporaines;

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du 7 mars 2011 ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu que le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth adopte le règlement numéro 2011-02, règlement relatif au traitement des élus municipaux.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-084

**Adoption of By-Law Number 2011-002 Regarding Compensation for Elected Officials**

**WHEREAS** the Act Respecting the Remuneration of Elected Officials (RSQ, c. T-11.001) determines the powers of the municipal council in setting remuneration;

**WHEREAS** the Council wishes to adopt a regulation on the remuneration of elected officials;

**WHEREAS**, the territory of the municipality is already governed by a By-Law concerning the remuneration of municipal officials, but, Council believes it is necessary to update the By-Law and make it more consistent with contemporary realities;

**WHEREAS** a notice of motion for this By-Law was given at the regular meeting of March 7, 2011;

**THEREFORE**, it is proposed by Councillor Ronald Price and resolved that the Council of the Township of Wentworth hereby adopts By-Law Number 2011-02 Concerning Remuneration of Elected Officials.

Resolution unanimously adopted.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**  
**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

11-04-085      **Cours de contionnement physique de Pilates, Danse mise ne forme et Yoga au Centre communautaire**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'embaucher Madame Chantal Loiselle (Refait l'Image) au taux de 50,00\$/session pour donner les cours de Pilates et de Dance Mise en Forme pour 27 sessions.

D'embaucher Madame Joanna Welburn au taux de 50,00\$/session pour donner 20 sessions de Yoga.

De plus, il n'y aura pas de coût pour les employés permanents de la municipalité.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-085      **Pilates, Dance Fit and Yoga Exercise Courses at the Community Centre**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to hire Mrs. Chantal Loiselle (Refait l'Image) at a rate of \$50.00 per session to give Pilates and Dance Fit courses for 27 sessions.

To hire Mrs. Joanna Welburn at a rate of \$50.00 per session for 20 sessions of Yoga classes.

There is no charge for Permanent employees of the municipality.

Resolution unanimously adopted.

11-04-086      **Séance régulière du conseil municipal du mois de mai 2011**

**CONSIDÉRANT** que les élections fédérales auront lieu le lundi, 2 mai prochain, soit la même date que la séance régulière du conseil municipal;

**CONSIDÉRANT** que le bureau de vote de Wentworth est le Centre communautaire, soit le même endroit où siège le conseil municipal;

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par le conseiller Donald Smith et **RÉSOLU** de déplacer la date de la séance régulière du conseil municipal du lundi, 2 mai 2011 au mardi 3 mai 2011.

Résolution adoptée à l'unanimité.



**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**  
**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

11-04-086      **Regular Council Meeting of May 2011**

**WHEREAS** the Federal Elections will take place on Monday, May 2<sup>nd</sup>, 2011, the same day as the Regular Council Meeting;

**WHEREAS** the voting station for Wentworth is the Community Centre, where Council sits;

**THEREFORE**, it is proposed by Councillor Donald Smith and **RESOLVED** to move the May Regular Council Meeting from Monday, May 2<sup>nd</sup>, 2011 to Tuesday, May 3<sup>rd</sup>, 2011.

Resolution unanimously adopted.

11-04-087      **Embauche d'une infirmière pour la journée « Expo Santé Wentworth »**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu de procéder à l'embauche de Madame Denise Boyer dans le cadre de la journée « Expo Santé Wentworth » le 28 mai prochain pour effectuer des test de cholestérol, diabètes et tension artérielle au coût de 300\$ pour la journée.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-087      **Hiring of a Nurse for "Wentworth Health Expo" Day**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to proceed with the hiring of Mrs. Denise Boyer for « Wentworth Health Expo » day on May 28th to perform, cholesterol, diabetes and blood pressure tests at a cost of \$300.00 for the day.

Resolution unanimously adopted.

**États financiers 2010**

Dépôt du rapport du vérificateur externe et des états financiers pour l'exercice financier 2010.

**2010 Financial Statements**

Filing of the Auditor's Report and 2010 Financial Statements

**Travaux Publics / Public Works**

Opérations cadastrales pour le mois de mars 2011 Cadastral operations for March 2011	0
Autres permis / Other permits	6

## SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011

REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011

11-04-088

**Demande de prolongation du délai au Ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) pour l'adoption des règlements de concordance au schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil**

**CONSIDÉRANT** QUE le schéma d'aménagement et de développement révisé (SADR) de la MRC d'Argenteuil est entrée en vigueur le 9 juin 2009;

**CONSIDÉRANT QU'en** vertu de l'article 59 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, la municipalité doit adopter tout règlement de concordance dans les deux ans qui suivent l'entrée en vigueur du schéma révisé;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité juge à propos de demander un avis préliminaire à la MRC d'Argenteuil sur la conformité des règlements révisés aux objectifs et au document complémentaire du SADR;

**CONSIDÉRANT QUE** le délai impartit par la LAU d'adopter tout règlement de concordance avant le 9 juin 2011 ne peut être respecté, considérant le délai demandé par la MRC pour procéder à l'analyse préliminaire;

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par le conseiller Marcel Harvey **ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil municipal du Canton de Wentworth demande au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT), en vertu de l'article 239 de la *Loi sur l'Aménagement et l'urbanisme*, de prolonger le délai de deux ans pour l'adoption des règlements de concordance au schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil au 31 décembre 2011.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-088

**Request to the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy (MAMROT), Under Section 239 of the Act Respecting Land Use Planning and Development to Extend the Delay to Adopt Concordance By-Laws**

**WHEREAS** the MRC of Argenteuil's « Schéma d'aménagement et de développement révisé (SADR) » came into effect on June 9th, 2009;

**WHEREAS** pursuant to Article 59 of the Act Respecting Land Use Planning and Development, the municipality must adopt any concordance by-laws within the two years following the coming into effect revised plan;

**WHEREAS** the Municipality deems it advisable to request a preliminary opinion from the MRC of Argenteuil regarding the compliance with the objectives of the revised regulations and the supplementary documents of the SADR;

**WHEREAS**, the deadline set by the Act Respecting Land Use Planning and Development to adopt any concordance by-law before June 9th,

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**

**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

2011 cannot be met, considering the delay requested by the MRC to conduct the preliminary analysis;

**FOR THESE REASONS**, it is proposed by Councillor Marcel Harvey  
**AND RESOLVED**

**THAT** the Municipal Council of the Township of Wentworth request to the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy (MAMROT), under section 239 of the Act Respecting Land Use Planning and Development extend the delay to adopt concordance by-laws to December 31st, 2011.

Resolution unanimously adopted

11-04-089      **Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de mars**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de mars 2011 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-089      **Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of March**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of March 2011 as presented.

Resolution unanimously adopted

**Environnement / Environment**

**Varia**

11-04-090      **Autorisation des travaux sur le chemin Glen**

**CONSIDÉRANT** que la Loi sur les travaux municipaux L.R.Q. chapitre T-14, prévoit à l'article 2 qu'une municipalité peut procéder par résolution pour ordonner des travaux de construction ou d'amélioration lorsque celle-ci détient les crédits nécessaires à son fonds général;

**CONSIDÉRANT** que cette résolution avait été omise au cours de 2010;

**CONSIDÉRANT** que le conseil municipal souhaite régulariser cette situation;

**POUR CES MOTIFS**, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et  
**RÉSOLU**

**QUE** la Municipalité du Canton de Wentworth autorise les travaux de réfection de plusieurs segments du chemin Glen effectués en 2010.

**SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011**  
**REGULAR MEETING OF APRIL 4<sup>th</sup>, 2011**

11-04-090      **Authorisation of roadwork on Glen Road**

**WHEREAS** the Municipal Works Act R.S.Q. chapter T-14, provides in Article 2 that a municipality may by resolution order construction or improvement when it has the necessary funds in its general fund;

**WHEREAS** a resolution had been omitted during 2010;

**WHEREAS**, the Municipal Council wishes to regularize this situation;

**FOR THESE REASONS**, it is proposed by Councillor Bill Gauley and  
**RESOLVED**

**THAT** the Municipality of Wentworth authorizes roadwork to several segments of Glen Road done in 2010.

Resolution unanimously adopted.

11-04-091      **Clôture**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de clore l'assemblée à 19h45.

Résolution adoptée à l'unanimité.

11-04-091      **Closure**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to close the meeting at 7:45 P.M.

Resolution unanimously adopted.

---

**Edmund Kasprzyk**  
**Maire**

---

**Paula Knudsen. g.m.a.**  
**Directrice générale et secrétaire-trésorière**

**La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 3 mai 2011 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.**

**The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on May 3<sup>rd</sup>, 2011 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.**